



**Traduction de la
Notice d'utilisation originale**

BakoTaper type 628

Adolf Nissen Elektrobau GmbH + Co. KG
Friedrichstädter Chaussee 4
25832 Tönning
Germany

Telefon: +49 (0)4861-6120
Fax: +49 (0)4861-612169
eMail: export@nissen.de
www.nissen.de

Fiche de contenu

| | |
|---|-----------|
| 1 Généralités | 4 |
| 1 Informations concernant le manuel de service | 4 |
| 2 Explication des symboles | 4 |
| Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation | 4 |
| 3 Limite de la responsabilité | 5 |
| 4 Dispositions de la garantie | 5 |
| 5 Pièces de rechange | 5 |
| 6 Service client | 5 |
| 7 Droit d'auteur | 5 |
| 2 Sécurité | 6 |
| 1 Responsabilité de l'exploitant | 6 |
| 2 Équipement de protection personnelle | 6 |
| 3 Utilisation conforme | 7 |
| 4 Protection de l'environnement | 7 |
| 5 Comportement en cas de danger et en cas d'accidents | 7 |
| 3 Structure et fonction | 8 |
| 4 Mise en service | 10 |
| 5 Montage | 11 |
| 6 Remplacement de pile | 11 |
| 7 Caractéristiques techniques | 12 |
| 8 Résolution des pannes | 12 |
| 9 Démontage et élimination des déchets | 12 |
| 1 Démontage | 12 |
| 2 Élimination des déchets | 12 |
| 10 Pièce détachées | 13 |

1 Généralités

1.1 Informations concernant le manuel de service

Le manuel de service donne des renseignements importants concernant la manipulation de l'appareil. Toutes les indications techniques de ce manuel ont été rassemblées et traitées avec le plus grand soin. Il n'est cependant pas possible d'exclure des erreurs. Nous devons donc attirer votre attention sur le fait que nous ne pouvons prendre en charge ni la garantie ni la responsabilité juridique ni toutes autres responsabilités pour les conséquences dues à des indications erronées.

Nous vous prions de bien vouloir nous communiquer les éventuelles erreurs.

La condition pour un travail en toute sécurité est le respect des consignes de sécurité et instructions d'emploi indiquées.

Par ailleurs, les prescriptions pour la prévention des accidents en vigueur sur le site d'utilisation et les directives de sécurité générales doivent être observées.

Veillez lire attentivement le manuel d'utilisation avant de commencer à travailler !

Il fait partie du produit et doit être conservé consciencieusement près de l'appareil, il doit être accessible en tout temps pour le personnel.

Si vous vendez ce produit ou le transmettez, veuillez impérativement remettre aussi ce manuel.

Les illustrations figurant dans ce manuel servent à la représentation des faits et ne sont pas nécessairement à l'échelle; elles peuvent diverger quelque peu du produit réel.

1.2 Explication des symboles

1.2.1 Symboles utilisés dans le manuel d'utilisation

Avertissements Les avertissements sont signalés par des symboles. Ils sont introduits en outre par des mots signalétiques qui expriment l'étendue du danger.

- Observer impérativement toutes les consignes !
- Toujours travailler avec prudence afin d'éviter les accidents, les dommages corporels et matériels !

AVERTISSEMENT!



...indique une situation dangereuse qui peut causer la mort ou des blessures graves si elle n'est pas évitée.

PRUDENCE !



... indique une situation potentiellement dangereuse qui peut causer des blessures légères si elle n'est pas év

PRUDENCE !



...indique une situation potentiellement dangereuse qui peut causer des dommages matériels si elle n'est pas

Astuces et recommandations

REMARQUE !



...met en évidence des astuces et conseils utiles de même que des informations pour un fonctionnement efficace et sans panne.

1.3 Limite de la responsabilité

Toutes les indications et remarques figurant dans ce manuel de service ont été rassemblées en tenant compte des normes et réglementations en vigueur, de l'évolution de la technique de même que de nos connaissances et expérience acquises au cours de longues années.

Le fabricant n'est pas responsable des dommages dus :

- à la non-observation de ce manuel,
- à une utilisation non conforme,
- à l'engagement de personnel non qualifié,
- à des transformations réalisées de la propre autorité du client/utilisateur,
- à des modifications techniques,
- à l'utilisation de pièces de rechange non homologuées.

Le produit livré peut, en cas de version spéciale, d'options supplémentaires ou en raison de modifications techniques les plus récentes, différer des explications et représentations décrites ici. Par ailleurs, sont applicables les obligations conclues dans le contrat de livraison, les conditions générales de vente de même que les conditions de livraison du fabricant et les dispositions légales en vigueur au moment de la conclusion du contrat.

Garantie

Le fabricant garantit la fonctionnalité de la technique appliquée et des paramètres de puissance présentés. Le délai de garantie court à partir de la signature du PV de réception.

Pièces d'usure

Les pièces d'usure sont tous les éléments qui entrent en contact directement avec le matériel à usiner ou à traiter. Ces éléments sont exclus de la garantie et du droit découlant du constat d'un vice pour autant qu'il s'agisse de dommages d'usure.

1.4 Dispositions de la garantie

Toutes les dispositions de la garantie figurent dans les documents de vente.

De manière générale, considérez que:

toute demande en garantie expire en cas de transformations ou de modifications techniques qui ne seraient pas certifiées par la société Nissen Elektrobau !

1.5 Pièces de rechange

AVERTISSEMENT

Risque de blessures dû aux fausses pièces détachées



Des pièces de rechange fausses ou défectueuses peuvent occasionner des dommages, des anomalies ou la panne totale et restreindre considérablement la sécurité.

Pour cette raison :

- Utiliser uniquement des pièces de rechange originales !
- Les pièces de rechange originales peuvent être commandées directement auprès du fabricant. (Adresse voir dernière page).

1.6 Service client

Notre service client est à votre disposition pour tout renseignement technique. Les informations concernant votre partenaire régional peuvent être demandées à tout moment par téléphone, fax, courriel ou internet (adresse voir dernière page). Nos collaborateurs sont en outre toujours intéressés par de nouvelles informations et expérience découlant de l'utilisation du produit et qui sont précieuses pour son évolution.

1.7 Droit d'auteur

Ce manuel de service est destiné uniquement aux personnes travaillant avec l'appareil. La remise du manuel de service à des tiers sans l'autorisation écrite du fabricant est interdite.

REMARQUE !



Les contenus, les textes, les dessins, les figures et autres représentations sont protégés par le droit d'auteur et sont sujets au droit de propriété industrielle: Toute utilisation abusive est punissable. Tout type de reproduction sous quelque forme que ce soit - même partielle - de même que l'utilisation et/ou la communication du contenu ne sont pas autorisés sans l'accord écrit du fabricant. Toute transgression sera l'objet d'une intention en dommages et intérêts. Sous réserve de tout autre droit.

2 Sécurité

Ce chapitre constitue une vue d'ensemble de tous les aspects importants liés à la sécurité pour une protection optimale du personnel de même que pour un fonctionnement en toute sécurité et sans panne. La non-observation des instructions et des consignes de sécurité figurant dans ce manuel peut engendrer des dangers considérables.

2.1 Responsabilité de l'exploitant

L'appareil est utilisé à des fins professionnelles. Son exploitant est donc soumis aux obligations légales concernant la sécurité du travail.

Outre les consignes de sécurité du travail figurant dans ce manuel de service, les prescriptions de sécurité, de prévention des accidents et de protection de l'environnement en vigueur dans la zone d'utilisation de l'appareil doivent être respectées.

L'exploitant doit notamment :

- s'informer des dispositions en vigueur concernant la protection du travail,
- déterminer dans une analyse des risques, les risques supplémentaires qui découlent des conditions de travail spécifiques sur le lieu d'utilisation de l'appareil,
- indiquer dans des instructions de service, les exigences de comportement nécessaires pour le fonctionnement de l'appareil sur son lieu d'utilisation,
- contrôler régulièrement sur l'ensemble de la durée d'utilisation de l'appareil si ses instructions correspondent à l'état actuel des règles,
- adapter les instructions de service - si nécessaire - aux nouvelles réglementations, normes et conditions d'utilisation,
- régler clairement les compétences pour l'installation, la commande, la maintenance et le nettoyage de l'appareil,
- s'assurer que tous les collaborateurs travaillant sur ou avec l'appareil ont lu et compris le manuel de service. Il doit en outre former régulièrement le personnel au sujet de la manipulation de l'appareil et informer des dangers potentiels,
- mettre à disposition du personnel chargé des travaux l'équipement de protection obligatoire et conseillé.

Par ailleurs, les responsabilités suivantes incombent à l'exploitant :

- s'assurer que l'appareil est toujours en parfait état technique,
- s'assurer que la périodicité de la maintenance est respectée,
- s'assurer que l'intégralité et le fonctionnement de tous les dispositifs de sécurité sont contrôlés régulièrement.

2.2 Équipement de protection personnelle

Lors de la manipulation des BaKoTaper type 628 notamment dans le trafic routier, le port d'un équipement de protection personnelle est obligatoire afin de minimiser les dangers pour la santé.



Pour cette raison :

- mettre correctement l'équipement de sécurité mentionné avant tous les travaux et le porter pendant le travail;
- observer impérativement les panneaux supplémentaires apposés dans la zone de travail pour la protection personnelle;

Équipement de protection recommandé

Gilet de signalisation



ou vêtements de signalisation afin d'être visible. Porter les vêtements de signalisation notamment :

- lors de travaux proches des voies ferrées,
- lors de la remise en état et des travaux de sécurité sur les véhicules dans le trafic routier.
- dans la construction routière: toutes les personnes qui se tiennent dans la zone de circulation.
- lors du guidage dans le trafic sur chantier. Éliminer les vêtements de signalisation après leur utilisation ou les nettoyer correctement afin de maintenir la capacité de visibilité.

2.3 Utilisation conforme

L'appareil est conçu et construit uniquement pour l'usage prévu ici à savoir comme ensemble à défilement. La BaKoTaper type 628 crée un défilement et dirige la circulation en toute sécurité près des chantiers et des situations dangereuses. Elle est destinée au montage rapide par ex. des systèmes de balisage.

AVERTISSEMENT

Danger lié à une utilisation non conforme !



Toute utilisation dépassant l'utilisation conforme et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut engendrer des situations dangereuses.

Pour cette raison :

- utiliser l'appareil uniquement selon l'usage conforme;
 - respecter strictement toutes les indications figurant dans ce manuel de service.
- Renoncer notamment aux utilisations suivantes, elles sont considérées comme non conformes :
- transformation, rééquipement ou modifications de la construction ou des différentes pièces dans le but d'utiliser l'appareil différemment.

Toutes demandes en droit pour dommages résultant d'une utilisation non conforme sont exclues. Seul l'exploitant est responsable de tous les dommages en cas d'utilisation non conforme.

2.4 Protection de l'environnement

PRUDENCE !

Un mauvais maniement risque de polluer l'environnement



Le mauvais maniement des substances polluantes ou une mauvaise élimination des déchets, risque de provoquer des dommages considérables pour l'environnement.

Pour cette raison :

- observer notamment les consignes suivantes,
- si les substances nocives pénètrent dans l'environnement, prendre immédiatement les mesures énergiques,
- informer immédiatement les autorités locales pour l'environnement et/ou les autorités communales.

Les substances polluantes suivantes sont utilisées :

Piles ou accumulateurs

Les piles et les accumulateurs contiennent des métaux lourds toxiques. Ils sont soumis au traitement des déchets dangereux et doivent être remis aux postes de récupération communaux ou être éliminés par une entreprise spécialisée.

2.5 Comportement en cas de danger et en cas d'accidents

Lors de l'utilisation de la BaKoTaper type 628 toujours respecter les réglementations générales et spécifiques sur les chantiers de même que les dispositions locales pour la protection des accidents et la mise en place des mesures de sauvetage.

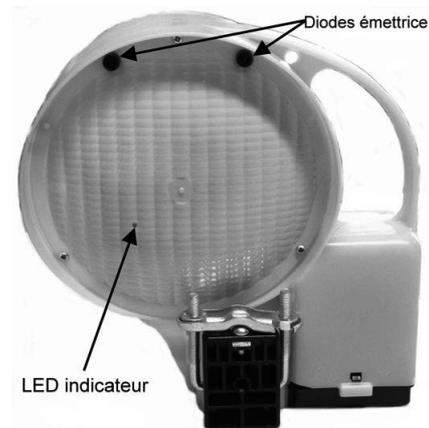
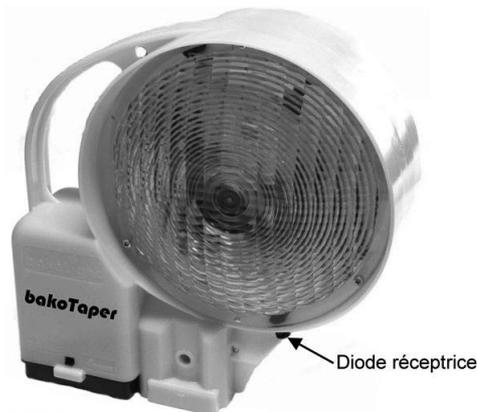
Par ailleurs les mesures préventives suivantes doivent être prises en considération :

- toujours être prêt à réagir en cas d'accident ou d'incendie;
- les dispositifs de premier secours (boîtes de secours, couvertures etc.) et les extincteurs doivent toujours être accessibles;
- familiariser le personnel avec les avertisseurs d'accident, les premiers secours et les dispositifs de sauvetage;
- libérer les voies d'accès pour les véhicules de secours.

En cas de nécessité: agir correctement

- déclencher immédiatement l'arrêt d'urgence;
- prendre les mesures de premier secours;
- éloigner les personnes de la zone dangereuse;
- informer les responsables sur le lieu d'intervention;
- alarmer un médecin et/ou les pompiers;
- libérer les voies d'accès pour les véhicules de secours.

3 Structure et fonction



Clé NiKo

- pour allumer et éteindre le BaKoTaper type 628
- pour le changement de la pile
- pour le montage

Description du fonctionnement :

Les feux de l'ensemble à défilement BaKoTaper type 628 sont équipés de diodes émettrices et réceptrices permettant une synchronisation automatique. Tous les feux sont identiques, de ce fait chaque feu peut être utilisé seul. Ils sont également dotés d'une lumière rémanente qui peut être connectée ou déconnectée. Le nombre de feux pouvant être synchronisés comme ensemble à défilement est non limité.

Affectations du commutateur DIP

| | |
|---|---|
| Fonction standard : | Luminosité ⁽¹⁾ L8G, mode jour et nuit, aucun éclairage de base. |
| Option intensité lumineuse ⁽¹⁾ : | <ul style="list-style-type: none"> • L8L • L8M / WL4 avec abaissement nocturne de 50% de la luminosité jou. |
| Option mode nuit : | Le feu éteint seulement durant la nuit. |
| Option éclairage de base : | Eclairage de base est représenté permanent durant la nuit. |

⁽¹⁾ Luminosité selon EN12352

Indication de sous-tension

Si la tension de la pile baisse en dessous de 4 V, le feu clignote alors seulement toutes les 2 secondes (normalement une fois par seconde). Cette fonction se maintient pendant au moins 16 heures.

Autres

Enlever la platine :

- Dévisser la lentille.
- Desserrer les fils sur la borne à vis, enlever le connecteur et desserrer les 4 vis de la platine.
- La platine peut maintenant être retirée.

PRUDENCE !



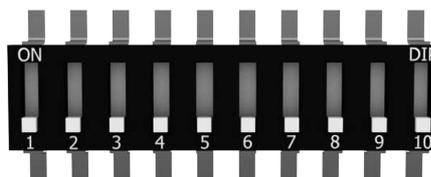
La platine ne peut être démontée que si la pile est débranchée !

Affectations du commutateur DIP

- La lentille avant doit être dévissée et enlevée.
- Commutateurs 5-10 ne sont pas assignés) :

Sur la platine se trouve un commutateur 10 positions avec lequel les réglages suivants peuvent être définis :

S1

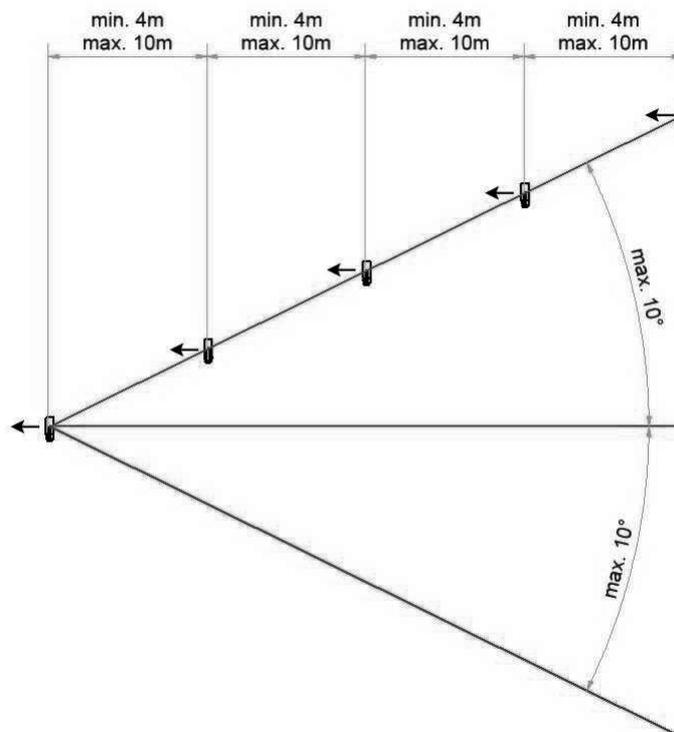


| Fonction | Interrupteurs DIP | Fonction | Interrupteurs DIP |
|--------------------------|-------------------|---|-------------------|
| Mode nuit | on 1 2 3 4 | Mode jour et nuit (Réglage d'usine) | on 1 2 3 4 |
| Eclairage de base ON | on 1 2 3 4 | Eclairage de base OFF (Réglage d'usine) | on 1 2 3 4 |
| L8M / WL4 | on 1 2 3 4 | L8L | on 1 2 3 4 |
| L8G (Réglage d'usine) | on 1 2 3 4 | Réglage d'usine complet Luminosité selon L8G Mode jour et nuit Eclairage de base OFF | on 1 2 3 4 |

4 Mise en service



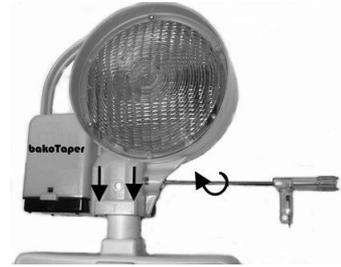
- Le feu BakoTaper type 628 est allumé/éteint avec la pointe tréfilée de la clé NiKo. Celle-ci est insérée dans l'ouverture marquée du symbole marche/arrêt ce qui actionne le commutateur interne.
- Les feux peuvent être positionnés comme souhaité.
- Il faut penser à garder une distance de 4 m minimum entre les feux.
- La distance maximale est de 10 m, cependant une exposition au plein soleil peut entraîner une réduction de la portée du feu.
- Le décalage d'un feu par rapport au précédent ne doit pas être supérieur à ± 10 degrés (cf. image ci-dessous).
- Si un feu reçoit un signal de synchronisation, une LED à l'arrière du boîtier clignote une fois pour confirmer la réception du signal. Plus la fréquence de clignotement de la LED est régulière, plus la synchronisation est fiable. L'absence occasionnelle du clignotement de la LED n'a pas de conséquences négatives sur la fonction.
- **La synchronisation complète d'un ensemble de feux peut éventuellement durer 5 min. ou plus !**
- Quand le feu n'est pas utilisé, il doit être éteint.



5 Montage

Par encliquetage sur la balise ou barrière de chantier :

- Desserrage de la vis de blocage latérale.
- Encliquetage sur balise ou similaire.
- Fixation et sécurisation du BaKoTaper type 628 en serrant la vis de blocage.



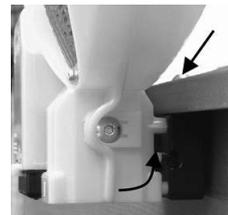
Fixation du BaKoTaper type 628 par le support prémonté avec étrier :

- Rabattre l'étrier et le poser autour du pivot ou du tube.
- Fermer l'étrier et serrer l'écrou avec la clé NiKo.



Fixation du BaKoTaper type 628 par le support prémonté sur une barrière de chantier :

- Retirer la vis avec la clé NiKo.
- Poser le feu avec le support sous le bord de la barrière de chantier.
- Visser le BakoTaper type 628 avec support sur la barrière de chantier.



6 Remplacement de pile

- Retirer la vis de blocage.
- Tourner le BaKoTaper type 628 pour que le compartiment à pile soit orienté vers le bas et librement accessible.



- Ouvrir le compartiment à pile avec la clé NiKo.
- Enfoncer la clé NiKo pour débloquer les ergots comme illustré à droite.



- Retirer le compartiment à pile vers le bas et remplacer la pile.
- Remonter le compartiment à pile jusqu'à entendre l'encliquetage.
- Resserrer la vis de blocage.



7 Caractéristiques techniques

Tension : 6 V
 Consommation maximale : env. 0,45 A
 Consommation moyenne : env. 0,06 A
 Fréquence clignotement : 60 cl. /min.

Autonomie des piles :

Mode de fonctionnement en conditions de laboratoire : jour arrêt, nuit marche (env. 12 heures de fonctionnement par jour - en fonction de la saison) ou jour et nuit marche (24 heures)

| Pile | L8M / WL4 | | L8L | | L8G | |
|--------------|--------------|----------------|--------------|----------------|--------------|----------------|
| | jour et nuit | seulement nuit | jour et nuit | seulement nuit | jour et nuit | seulement nuit |
| Premium 800 | 300 h | 450 h | 500 h | 1000 h | 1500 h | 2800 h |
| Premium 3000 | 800 h | 1300 h | 1600 h | 2600 h | 4000 h | 6500 h |
| Konstant 45 | 1750 h | 2700 h | 2800 h | 5200 h | 7000 h | 13000 h |

8 Résolution des pannes

Problème

Solution

Le feu ne clignote pas :

contrôler la pile – échanger éventuellement la pile. .

Pas de synchronisation des feux :

les feux sont-ils orientés correctement ? – Réorienter les feux.
 Contrôler la distance et l'angle – éventuellement les modifier.
 Il ne doit pas avoir d'obstacle entre les feux !
 La synchronisation des feux peut durer 5 min. ou plus !

9 Démontage et élimination des déchets

9.1 Démontage

Avant le début du démontage :

- éteindre la lampe;
- couper physiquement toute l'alimentation électrique de l'appareil.
- éliminer de manière écologique les matières consommables et agents auxiliaires de même que les restes de matières traitées

Ensuite, nettoyer les groupes et les éléments et les démonter en respectant les prescriptions locales en vigueur concernant la protection du travail et la protection de l'environnement.

9.2 Élimination des déchets

Si aucun accord de reprise ou d'élimination n'a été conclu, apporter les éléments au recyclage :

- éléments métalliques à la ferraille,
- éléments en plastique au recyclage,
- trier et éliminer les autres composants selon les caractéristiques de leur matière.

PRUDENCE !

Pollution de l'environnement en cas de mauvaise élimination



Ferraille électrique, composants électroniques, graisses et autres agents de production sont soumis au traitement des déchets dangereux et doivent être éliminés uniquement par des entreprises spécialisées

Les autorités communales locales et les entreprises d'élimination renseignent volontiers au sujet d'une élimination écologique.

Ersatzteilliste

Spare part list

Pièces détachées

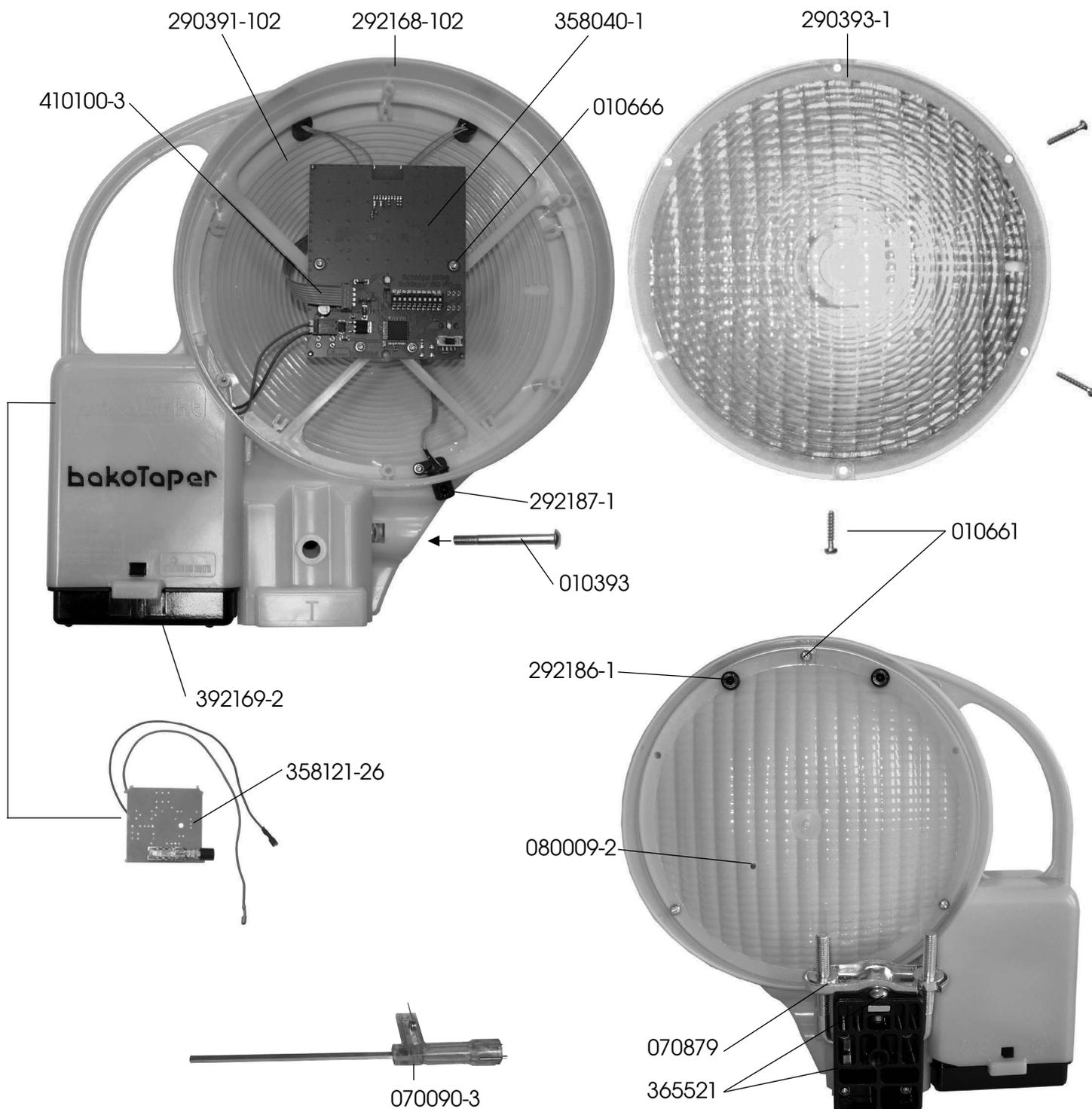
Listado de piezas de repuesto



BaKoTaper LED-Flash Typ 628

einseitig gelb, 1-sided amber, simple face jaune, 1 cara ambar

Ref. No. 129084-1





Adolf Nissen Elektrobau GmbH + Co. KG
Friedrichstädter Chaussee 4
25832 Tönning
Germany

Telefon: +49 (0)4861-6120
Fax: +49 (0)4861-612169
eMail: export@nissen.de
www.nissen.de

Sous réserve de modifications techniques!

© 2017 Adolf Nissen Elektrobau GmbH + Co. KG

Printed: 13/01/2017